



Länsstyrelsen, SFV, Ekerö kommun, Kungliga hovstaterna NWHA

Cultural Heritage as an Active Force in Reconciliation, Peace Building and Social and Economic Development.

Lejla Hadzic, architect and executive director of Cultural Heritage without Borders Albania (CHwB)



1



Cultural Heritage as an Active Force in Reconciliation,
Peace Building and Social and Economic Development
Lejla Hadzic

Nordic World Heritage Association Conference 2-4 September 2019

2

CULTURAL HERITAGE

processes surrounding its preservation

enabling:

RECONCILIATION

PEACE BUILDING

- safe space for encounter

SOCIAL DEVELOPMENT

- active engagement, representation, inclusion

ECONOMIC DEVELOPMENT

- heritage giving

3

THE GEOGRAPHICAL CONTEXT

WESTERN BALKANS

Bosnia and Herzegovina

Serbia

Albania



4

CULTURAL HERITAGE CONTEXT



Mostar bridge
Reconstructed
World Heritage Site designated in 2005

COMPLICATED LEGAL FRAMEWORK
BASING ITSELF ON OUTDATED AND
DIFFERENT LEGAL INSTRUMENTS ALL
ACROSS THE COUNTRY

46% OF CULTURAL HERITAGE
ASSETS WERE DESTROYED IN
1992-1995 WAR; A LONG POST-WAR
RECONSTRUCTION FOLLOWED AFTER

5

CULTURAL HERITAGE CONTEXT



National Museum, Sarajevo
Beginning of 20th Century

REGISTER: 877 CULTURAL HERITAGE
ASSETS OF HIGHEST NATIONAL
IMPORTANCE

3 ASSETS INSCRIBED AS WHS

STATE INVESTMENT ACCOUNTS TO
0,04% OF STATE BUDGET DIRECTED TO
CULTURAL HERITAGE

6

CULTURAL HERITAGE CONTEXT



Dizdar mosque, Jajce
19th Century

The Natural and Architectural Ansamble
of Jajce – on a tentative list to World
Heritage since 2006

7

CULTURAL HERITAGE CONTEXT



Wine Complexes Negotin
On a tentative List for World Heritage
since 2010

UNIFIED LEGAL FRAMEWORK

REGISTER:
782 CULTURAL HERITAGE ASSETS OF HIGHEST
NATIONAL IMPORTANCE
4 ASSETS INSCRIBED AS WHS

8

CULTURAL HERITAGE CONTEXT



World Heritage Site, Stari Ras I Sopocani
Designated in 1979

STATE INVESTMENT ACCOUNTS TO 0,06% OF
STATE BUDGET DIRECTED TO CULTURAL
HERITAGE

9

CULTURAL HERITAGE CONTEXT



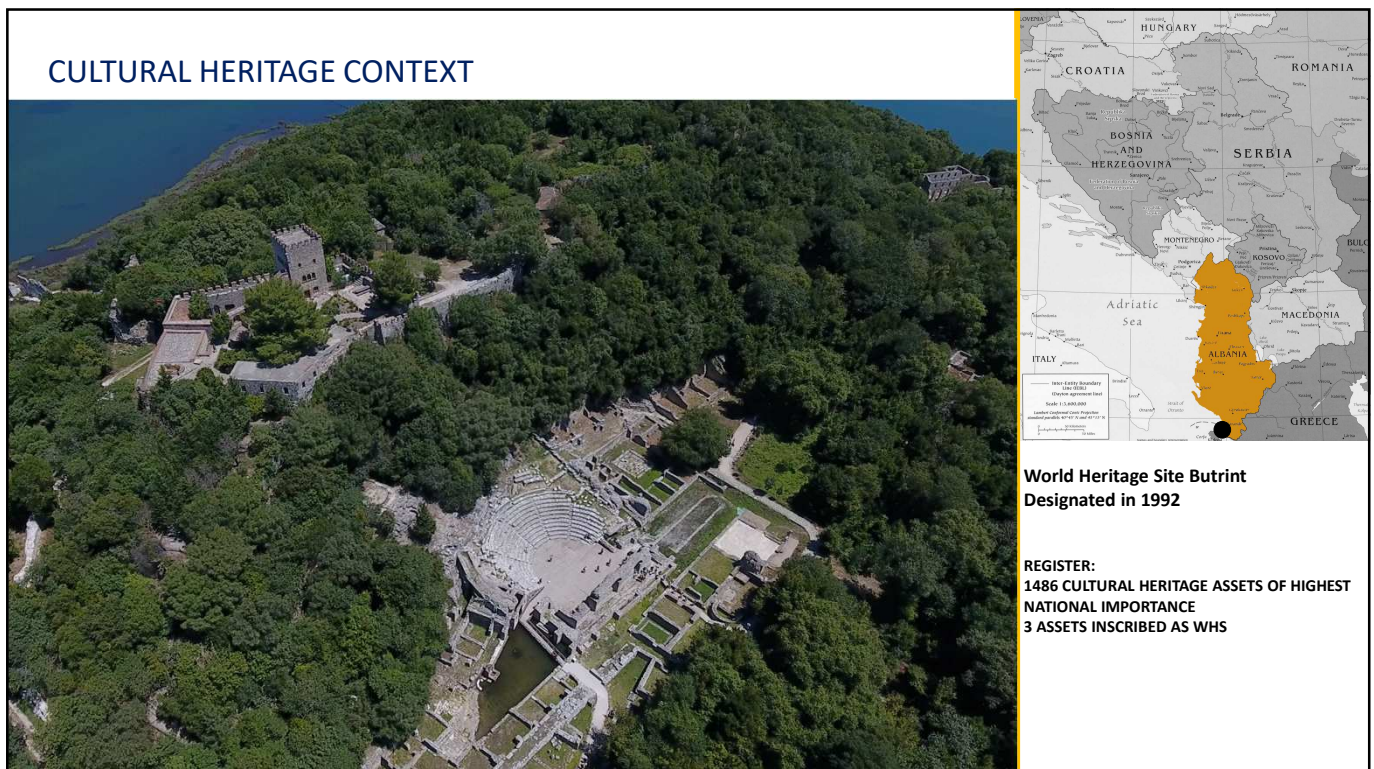
Wine Complexes Negotin
On a tentative List for World Heritage

Timber and stone structure from 17th
century;

10



11



12

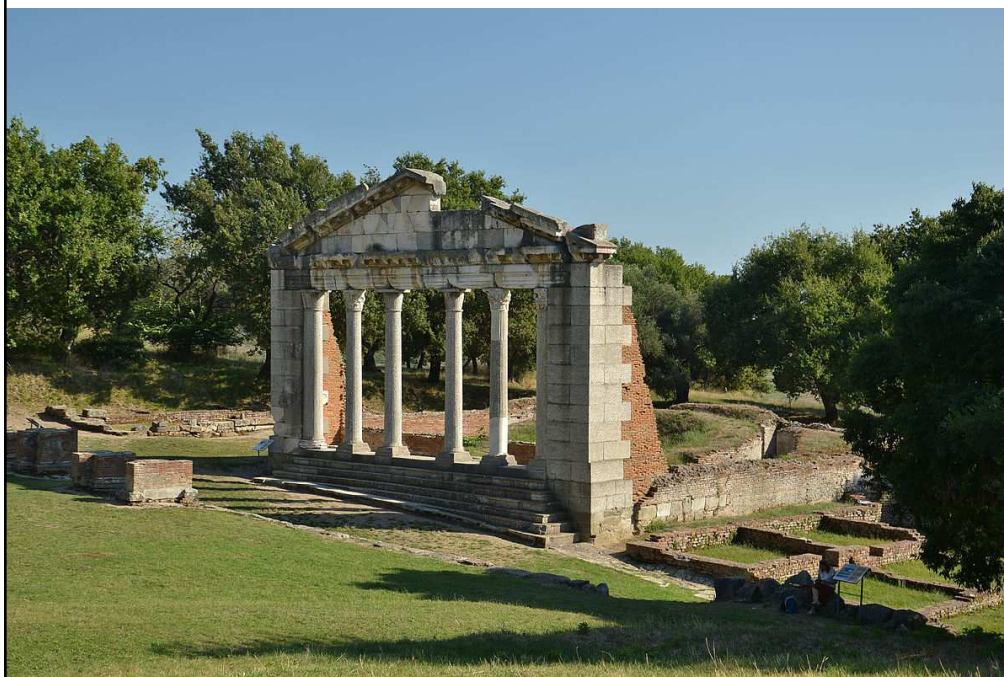
CULTURAL HERITAGE CONTEXT



World Heritage Site, Berat
Designated in 2008 – with Gjirokastra

13

CULTURAL HERITAGE CONTEXT



Apollonia Archaeological Park

STATE INVESTMENT ACCOUNTS TO 0,04% OF
STATE BUDGET DIRECTED TO CULTURAL
HERITAGE

14

CULTURAL HERITAGE

processes surrounding its preservation
enabling:

RECONCILIATION
PEACE BUILDING

- safe space for encounter

SOCIAL DEVELOPMENT

- active engagement, representation, inclusion

ECONOMIC DEVELOPMENT

- heritage giving

15



16

WHO WE ARE

The foundation Cultural Heritage without Borders, CHwB is an independent non- governmental organization dedicated to rescuing and preserving tangible and intangible cultural heritage affected by conflict, neglect or natural disasters. CHwB is neutral when it comes to conflicting parties because everyone has the right to enjoy cultural heritage. We consider heritage to be a testimony of our humanity, history and cultural identity – now and for the future.



17

WE RESTORE AND BUILD RELATIONS

Our vision is that everyone has the right to enjoy, have access to, and participate in cultural heritage.

Our mission is that heritage is used ...

- ... as a right & a resource
- ... to strengthen peace building
- ... to promote economic development



18

20+ YEARS in WESTERN BALKANS

Early post-conflict reconstruction



Mid-term social recovery



Long-term stability / economic development/
creating opportunities/reinforcing peaceful co-existence



19

SAFE SPACE FOR ENCOUNTER

Setting up a workforce of men and women from different ethnic or religious backgrounds means that people who would never otherwise have interacted, have a chance to meet.

They gain an opportunity to get to know each other, trust each other and build something together.



20

REGIONAL RESTORATION CAMPS

Training & cultural exchange program



September 2007 - present

In partnership with:
Min. of Culture in Albania, Kosovo and Serbia
Multiple cultural directorates and institutes
State & private universities in Albania
Many other civil society organizations

Donors:
Swedish Govt; European Union; AADF

Total funding:
c. € 20.000 per camp



2007

2018



Gjirokastra, Albania



Jajce, B&H

CH
WB
Cultural
Heritage without Borders
ALBANIA

23

100 ROOFS

Preventive conservation of vernacular heritage in Serbia

CH
WB
Cultural
Heritage without Borders
SERBIA



2006 - present

In partnership with:
Republic Institute for Protection of
Monuments of Culture, Belgrade

Donors:
Swedish Govt.; Serbian Govt.

Total funding
c. € 250.000



24



CH
WB
Cultural
Heritage without Borders
ALBANIA

Rogljevo, Serbia

Rogljevo, Serbia

25

Announcing the 2019

 **REGIONAL RESTORATION CAMPS**

new location **GJAKOVA / 8-19 June**
CONSERVATION OF MUSEUM ARTEFACTS AND INTERPRETATION

GJIROKASTRA / 15-27 September
BUILDING CONSERVATION AND INTERPRETATION

ROGLJEVO / 15-27 September
BUILDING CONSERVATION AND INTERPRETATION

CH
WB
Cultural
Heritage without Borders
ALBANIA

26

“I found it really difficult [being at the camp sometimes]. Beside nostalgia and enthusiasm for past times and similar cultural background, I tried to ignore wars that happened. So, I found it difficult to deal with that fact because in my own family history I don't have any close relation to war, and when I saw... baggage that other people have... I don't know, there was an actually tension, and I think that all of us tried to deal with overcoming [our] personal histories...” (Rocker 2017:8)

Observation of a participant documented by PhD candidate Ms Kailey Rocker as part of her PhD studies at Department of Anthropology at the University of North Carolina at Chapel Hill, USA.

27

ACTIVE ENGAGEMENT, REPRESENTATION, INCLUSION

Transitional societal contexts usually results in boosting certain social groups and depriving others.

Making heritage preservation processes engage children, empower craftspeople, create a dialogue over joint narratives is essential seed for future appreciation and heritage protection



28

SKILLS FOR EMPLOYABILITY OF TOMORROW

A certified training and job program for craftspeople



June 2016 - ongoing

In partnership with: Institute for Monuments Protection; Regional Directorates for National Culture in Korça, Berat and Gjirokastra; Regional Directorates for Professional Education in Korçë and Gjirokastra; Professional School Stiliano Bandilli in Berat

Donor: Ministry of Economics, Energy, Transport and Regional Development of Hessen, Germany through GLZ and Swedish Govt.

Total funding: € 188.705



29



30



31



32

E KA KUSH E KA

Interactive learning about heritage

E KA KUSH E KA
cultural heritage for the grown-ups of
tomorrow and the children of yesterday

**CH
WB**
Cultural
Heritage without Borders
Albania



2013 - present

In partnership with:
Public kindergartens and primary
schools in Albania. Children Cultural
Center Gjirokastra, Etc.

Donors:
Swedish Govt; European Union;
Headley Trust

Total funding:
€ 6,400



33



34



35



36



37



38

SPAÇ PRISON: A PLACE OF DIALOGUE

Addressing communist-era heritage



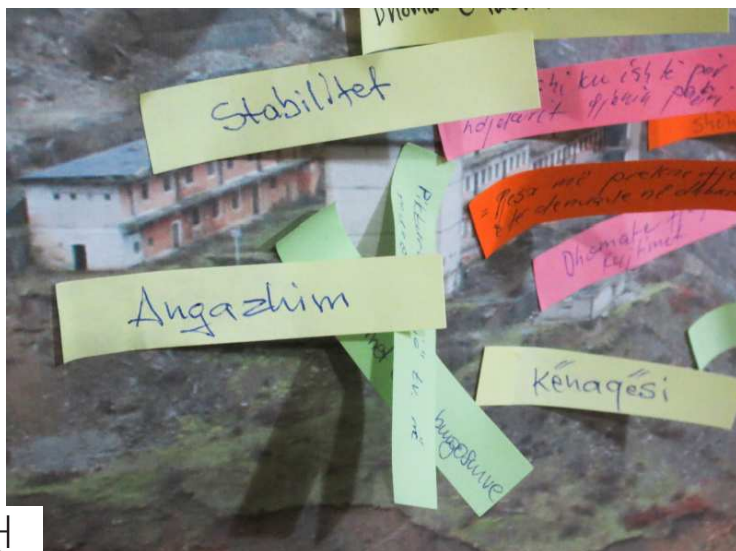
April 2014 - present

In partnership with:
Multiple central and local state authorities
CSOs & local inhabitants
Former political prisoners in Spaç

Donors:
International Coalition of Sites of Conscience
Swedish Government

SPAÇ





HERITAGE GIVING

For a local monument owner is not immediately clear that the treasure he/she poses contains both an extraordinary historical value but is also heavy on its economical potential.

By creating models and by engaging local owners artists, artisans heritage becomes the backbone of economical giving

Ms Xhevaire Xhiku makes coffee 'on stone' like no other in Gjirokastra. She is very often at home but you can contact her at the following number (mob. +355 (0) 0694529697), however she does not speak English.



Ms Xhevaire preparing traditional coffee

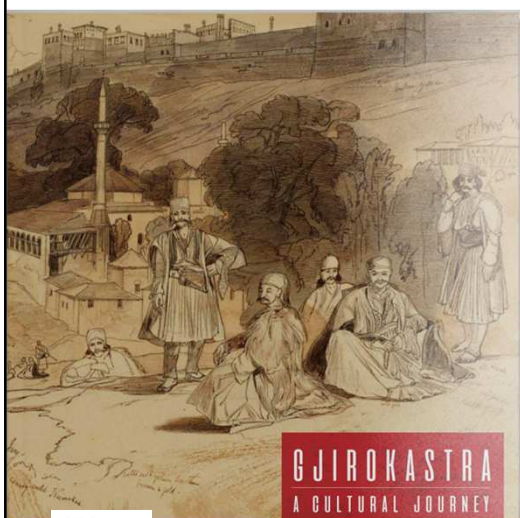


Gjirokastra

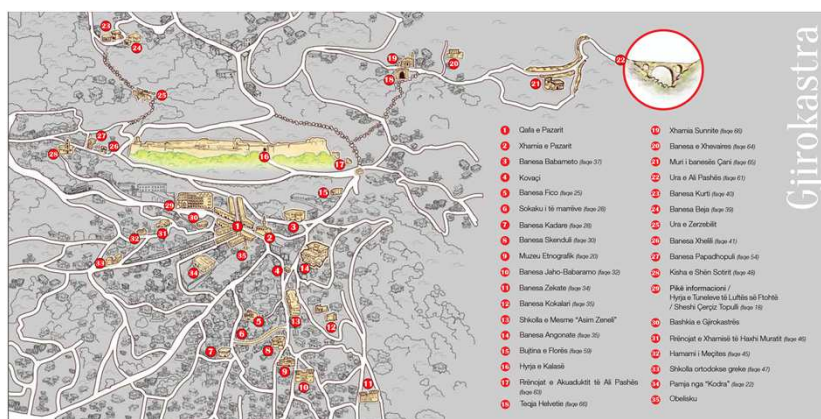


CH
WB
Cultural
Heritage without Borders
ALBANIA

45



CH
WB
Cultural
Heritage without Borders
ALBANIA



46

For more, contact **Ms. Monda Jaho** mob. +355 (0) 692906167. She only speaks Albanian.



Her phone number is **+355 (0) 697653258** but she is mainly at home. However she does not speak English. Find her guest house on booking.com.



Ms Xhevaire Xhiku makes coffee 'on stone' like no other in Gjirokastra. She is very often at home but you can contact her at the following number (mob. +355 (0) 0694529697), however she does not speak English.



Ms Xhevaire preparing traditional coffee

What makes the bazaar so special? Its people of course, a melting pot of stories, skills, families, colours, tasty food, and creative products to enjoy throughout your visit in Gjirokastra. So unleash your senses and start feeling like a local whilst immersing yourself in the bazaar and its history.

If you want to understand what life is like in Gjirokastra don't miss the opportunity to meet the artisans in the bazaar and take your time observing what they do. Learn about the ancient crafts and techniques that they use to make traditional products, whether they are made of stone, cotton, wood, metal or flowers, like the tasty chai mali (mountain tea).

Visit **Kadrija**, the wood carver, and his wife in their workshop. Experience how her turns wood into wonderful objects (and souvenirs!) that carry the traditional values of the city. Margarita will share with you her passion for embroidery and at **Gjeto Art**, Lili and Eli will let you use the traditional looms with which they create their colourful kilims (carpets). Beirte the blacksmith will show you his traditional workshop where his father, and the father of his father, mastered the art of working metal. Nowadays he is teaching his son to do the same. Each of the handmade products that you buy will help the artisans safeguard centuries of arts and crafts, as well as bringing income to local families.

I think the bazaar is a place where you can find everything you need for your trip. I have the fabric, I am passing it on to my son, Berat, who is the first generation of bazaarists in our family. There are so many things to buy in the bazaar, where the spirit of the customer is strong. As long as the name of the street remains, there will be many more different crafts. In the Bazaar of Gjirokastra in these places, there is a small workshop in my house where I work with my son. We produce different items according to what someone orders. I like the fact that people who live with the tradition of traditional houses come and order different products that they use during the restoration. Our work is difficult but beautiful. Seeing the doors of Gjirokastra houses 'restored' with our own hands is a great pleasure for me. My personal dream is to do this work in the future. I have to love my father's profession and the hope that my son will continue it. Moreover, it is much better working in this old stone wall than being out of the house of Gjirokastra during winter. It is much better working in a stone wall than being out of the house of Gjirokastra during winter. They are here a stone piece of stone built with a beautiful symbol of our stone city.

Working not only for myself but to represent the traditional values of the city — this is my motto.

Artisans mostly want to buy small objects that they can take with them. So, I work according to their requirements. However, the roots of my tradition are the roots of the city, the castle, the characteristic house, the mountains, the ancient customs, etc. I also need the local customers who want to restore various traditional objects or parts of their houses.

— besides the the settings of Gjirokastra houses, etc. When visitors enter the shop, they approach my working table and appreciate my various designs and carving techniques. They are here a stone piece of stone built with a beautiful symbol of our stone city.

Are these words handwritten? The tourists ask when they visit my shop. And I am delighted to answer: "Yes, they are all handwritten." So, the more convincing, I show them the photos. This is something in different traditions and languages, such as embroidery, crocheting, knitting with wool, felting in my shop, I also sell jewelry and other (local) goods. I prepare and sell traditional plates and traditional bowls.

I learned all these beautiful arts from my grandmother. I have always wanted to teach something to the younger generation. Since I do not have daughters myself, I have taught this profession to many young girls and women living in the neighbourhood. My son works with me in the shop, and he enjoys this business very much. It brings us good, but also gives me pleasure. Craft is my passion.



Ushqimi & Pijet

Këngët & Vallet

Kërcimi & Kostumet

Trashegimia jo materiale

Anekdota, bestytat dhe histori vendase

CHWB Cultural Heritage without Borders ALBANIA





CH
WB
Cultural
Heritage without Borders
ALBANIA

51

OUR ANGELS AND DEAMONS

52

START WITH DEAMONS

"MORALISTS"

KOROV I PROPAST NA STOTINE VINSKIH PODRUMA STARIH 150

Naša bruka: Albanci obnavljaju srpske pivnice

SLADANA VUKIĆEVIĆ

Umesto srpske države, Rajacke i Rogljevačke pivnice, spomenike kulture koji su i na preliminarnoj listi Uneska, od propadanja štiti jedna albanska nevladina organizacija koja finansira rekonstrukciju, saznaje "Blic".



Organizacija „Kulturno naslijeđe bez granica“ (CIBG), sa sedištem u Tirani je za razliku od nadležnih iz Ministarstva kulture, prepoznala značaj tog kulturnog nasleđa. Tako se pokazalo da ova dva jedinstvena grada vina u neposrednoj blizini, zbog čega su od 2010. godine kandidati za listu Uneska, samo su na papiru spomenici kulture pod zaštitom države. Veliki kompleks vinskih podruma nastali u 19. veku, u praksi propadali pod uticajem vremena i nemogućnošću njihovih vlasnika da zbog korumpiranih i drugih procedura, ih sami očuvaju. Dugim rečima, država je stavljanjem ovih objekata u status spomenika kulture od inavremnog značaja, definhala posebne standarde za rekonstrukciju, koji moraju da budu odobreni od Republičkog zavoda za zaštitu spomenika.

Potrebno je to dug i skup posao. Vlasnici ovih objekata nisu u mogućnosti da ga predvi, pa ovaj specifičan grad vina počeo da se urušava i to pred očima države. Njeni predstavnici to znaju jer u izbornim kampanjama govore da nema političara koji nije više puta posetio ove objekte i obećao i novac i radnju, ali i putnike, koji u ovom delu brine li-

zbog perioda kada su izgrađeni, mogli da se vratuju u istorijske spomenike. Ali, kada izlazi proda, sve se zaboravlja i finansijala pomoć. Za razliku od njih, predstavnici albanske nevladine organizacije CIBG su samo jednom obišli Rajacke i Rogljevačke pivnice. Što im je bilo dovoljno da prepoznaju njihov značaj. To meštanima ova dva sela znaju da čine i zato ih smatraju spomenicima.

Nasli pripadaju iz Albanije nam poznata da se očuvati ovi jedinstveni objekti, zahvaljujući

njima obnovljeno je dosta pivnica koje je država zaboravila. S njima je i Božilka Tomasević, stručnjak koja je pre mnogo godina prepoznala značaj ovih objekata. Njima pivnica je stara više od 150 godina i izveliko prokionena, ali nemam para da je obnovim. Potrebno je bar 1.000 evra jer predviđaju koji treba da platim zakon nalaze da statim ceramiku, koja je tri puta skuplja od cene. Država ni pesion ne može da se to potpuni a cina pivnica propada, a nema političara

koji nije bio ovde i obećavao kade i gradove. Kada dođu na funkciju i kada im se nešto obrati za pomoć, onda kažu da je to prijavio vlasništvo i da ne može da se finansira iz budžeta. Bolim se da za par godina će pivnice nestati sa mape kulturnih spomenika i Srbije i Uneska. Izgleda da se to čeka, po da država ima brigu manje – kaže Zarko Cvetković iz Rajaka.

S njim se slažu i stručnjaci. Odnosno Ministarstva kulture, prema ovom nacem nacionalnog blaga, vidi se kao finansiranje dvadesetih radova Republičkog zavoda za zaštitu spomenika kulture na ovim zaštićenim kompleksima vinskih podruma, koji nisu veliki. Poslednji finansijski problemi na njih, koji zaštićeni pokazali su da je nepovoljnim okolnostima konzervatorska struka nemogućna da se izbori za kvalitetno očuvanje narodnog graditeljstva u ruralnom području, što može da dovede do potpunog nestanka tog dela nacionalnog blaga i identiteta na našem prostoru – kaže Božilka Tomasević, savetnik u Republičkom zavodu za zaštitu spomenika kulture.

Ova država da zaštićeni kompleks vinskih podruma

"DEVELOPERS"



"POLITITIANS"



Edi Rama added 2 new photos.

12 hrs · 🌐

Hamami i Krujes trashëgimi e shek 15 si e lënë barbalet në 23 qershor 2013 dhe si u kthye në identitet në 18 muaj



55

OUR ANGELS



56

CONCLUSIONS

Heritage built assets and processes their preservation instigates are probably most flexible platforms for engagement, inclusion and empowerment

Since built heritage assets are embodiment of our creation and existence the direct way to create a sense of pride and responsibility of an individual who would care for their protection is to practically engage them.

And do this with everyone around us! From young to old, from teacher to craftsman, from citizen to a politician!

Every action shall create a new sense of individual ownership, and that is a good guarantee for a future preservation.

57

THANK YOU!

lejla.hadzic@chwb.org
www.chwb.org/albania



58